

# ZUSATZKARTE

Arbeitsanhänger (Ausnahme-Fz) *)	Fabrikmarke <b>P O T A I N</b>	Typ 116 . **)	Typenschein-Nummer CH 9628 22
-------------------------------------	-----------------------------------	------------------	----------------------------------

Hersteller POTAIN, 71, La Clayette (France)  
 Erkennungsmerkmale "116 ." auf Hersteller-Plakette

Herstellerplakette rechts, seitlich auf Schaltkasten  
 Fahrgestellnummer links, vorn oben auf Längsträger  
 Hauptimporteur POTAIN Hächler AG., Baumaschinenfabrik, 5115 Möriken / Wildegg  
 Geprüftes Fahrzeug 42383 Unveränderliche Zeichen im Typencode 116

**Fahrgestell**  
 Anzahl Achsen 2 Anzahl Räder 4  
 Federung - Lenkung Achsschenkel  
 Betriebsbremse Druckluft, 2-Leiter, indirekt, Innenbacken, auf die Hinterräder, 5-stufiger Bremskraftregler  
 Stellbremse mechanisch, Innenbacken, auf die Hinterräder

Karosserie	Laufkatzenkran		Gewichte	vorn	hinten	total
	innen	aussen				
Masse			Leergewicht			
Länge		<u>11450</u>	Nutzlast oder			
Breite		<u>2490</u>	Betriebsgewicht	<u>1450</u>	<u>4350</u>	<u>5800</u>
Höhe		<u>3140</u>	Gesamtgewicht	<u>***)</u>		
Ueberhang	v <u>-</u>	v <u>-</u>	Fabrikgarantie	<u>3150</u>	<u>13000</u>	<u>6000</u>
	h <u>4650 *)</u>	h <u>4200</u>	Reifengrösse	<u>19-400C</u>	<u>7.50-16</u>	
Achsabstand			Ply / bar	<u>/ 6,0</u>	<u>10 / 6,5</u>	
Spurweite	v <u>1960</u>	h <u>1630</u>	Tragkraft	<u>3150</u>	<u>4500</u>	
Abstand Oese - VA	<u>2600</u>	HA <u>6800</u>	für V max	<u>20</u>	<u>20</u>	
Abstand Königszapfen	-	HA	Höchst-V nach Hersteller			<u>20</u>
			Höchst-V nach Fahrverhalten			<u>20</u>

<b>Ausrüstung</b> §)				<b>Arbeitsmotor</b>		
Schlusslichter	R	(E)		Marke	_____	Typ _____
Bremslichter	S1	(E)		Lärm	_____	bei U/min _____
Richtungsblinker	v	-		Schalldämpfer	_____	
	h	2a	(E)	Abgasprüfung	_____	
Rückstrahler	v	2+2/ I	(E)	Entstörung	_____	
	s	I	(E)			
	h	2+2/III	(E)			
Markierlichter	v			<b>Angaben für den Fahrzeugausweis</b>		
	s			Art des Anhängers	<u>Arbeitsanhänger (Ausnahme-Fz)</u>	
	h	1/ CH 1 0507 01		Marke und Typ	<u>POTAIN 116 . **)</u>	
hinten nach vorn		CH 1 2204 02		Typenschein-Nr. CH	<u>9628 22</u>	
Kontroll-Nr. Bel.		1/ links, kombiniert (E)		Karosserie	<u>Laufkatzkran</u>	
Unterlegkeil		1/ 285x150x170		Leergewicht	_____	Nutzlast _____
				Betriebsgewicht	<u>5800</u>	Ges. Gew. _____

**Bemerkungen, Aenderungen, Auflagen und Eintrag im Fahrzeugausweis**

- \*) Art der Ausnahme: hinterer Ueberhang 4650 mm
- \*\*) Typ : 116 . = z.B. 116 A (A= fabrikinterne Bezeichnung, veränderlich)
- \*\*\*) Gewichtsverhältnis gemäss Art. 64, Abs. 2 BAV nicht eingehalten, kann auf Grund von Art. 6, Abs. 4 BAV vernachlässigt werden.  
Deichselsicherung muss gem. Art. 66 Abs. 1 BAV vorhanden sein.
- §) Ausrüstung : Beleuchtung, Richtungsblinker und Rückstrahler wegnehmbar;  
vorn und hinten müssen je 2 separate Rückstrahler fest am Fahrzeug angebracht sein.

Eintragungen im Fahrzeugausweis siehe Zusatzkarte I

Ort und Datum der Prüfung  
Möriken-Wildegg, 06.11.74 / 04.07.75

Edg. Fahrzeug-Typenprüfung

Arbeitsanhänger  
(Ausnahme-Fahrzeug)

P O T A I N

116 .

CH 9628 22

Z U S A T Z K A R T E

I

Eintrag im Fahrzeugausweis:

- Höchstgeschwindigkeitstafel 20 km/h erforderlich;
- Bei Ueberführungsfahrten müssen die vorgeschriebenen Lichter, Richtungsblinker und Rückstrahler montiert sein;
- Signalkörper gemäss Art. 35, Abs. 4 BAV erforderlich;
- Schutzvorrichtung mit Markierlicht hinten am Ausleger erforderlich;
- Oberwagen muss mechanisch gesichert sein;
- Ballastkasten müssen entleert und seitliche Betonklötze entfernt sein.

Möriken-Wildegg, 06.11.74 / 04.07.75